

Dansk udgave

## Retsforskrifter

49. årgang

9. oktober 2006

### I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1463/2006 af 19. juni 2006 om tilpasning af forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union ..... 1

### II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

#### Rådet

2006/663/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 19. juni 2006 om tilpasning af akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne ..... 2

2006/664/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 19. juni 2006 om tilpasning af bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ..... 4

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1463/2006****af 19. juni 2006****om tilpasning af forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, undertegnet i Luxembourg den 25. april 2005, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 <sup>(1)</sup> blev der indført almindelige bestemmelser for EF-støtte til udvikling af landdistrikterne for programmeringsperioden 2007-2013, og der blev fastsat højt prioriterede mål og foranstaltninger for udvikling af landdistrikterne.
- (2) Disse almindelige bestemmelser og foranstaltninger bør tilpasses, så de kan gennemføres i Bulgarien og Rumænien fra disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (3) Ved forordning (EF) nr. 1698/2005 indføres der en obligatorisk Leader-akse i programmet for udvikling af landdistrikterne, som skal tegne sig for en minimumsprocentdel af ELFUL-bidraget til programmet. På grund af Bulgariens og Rumæniens manglende erfaring med at anvende Leader-metoden og for at opbygge tilstrækkelig lokal kapacitet til at anvende Leader bør det gennemsnitlige bidrag på 2,5 % til Leader-aksen gælde for disse lande i perioden 2010-2013.

- (4) For at Bulgarien og Rumænien indtil 2013 kan blive omfattet af overgangsforanstaltningerne vedrørende støtte til delvis selvforsynende landbrug og oprettelse af producentsammenslutninger, bør de to lande føjes til listen over lande, som er omfattet af disse foranstaltninger.

- (5) Forordning (EF) nr. 1698/2005 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 1698/2005 ændres således:

- 1) I artikel 17, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:  
»For Bulgarien og Rumænien skal gennemsnittet på mindst 2,5 % af ELFUL's samlede bidrag til akse 4 overholdes i perioden 2010-2013. Eventuelle bidrag fra ELFUL til denne akse i perioden 2007-2009 indgår i beregningen af procentsatsen.«
- 2) I artikel 20, litra d), affattes indledningen således:  
»overgangsforanstaltninger for Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet, for så vidt angår:«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2007 under forudsætning af, at traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse træder i kraft.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 2006.

På Rådets vegne  
J. PRÖLL  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1.

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 19. juni 2006

**om tilpasning af akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne**

(2006/663/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, undertegnet i Luxembourg den 25. april 2005, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 22,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 af 20. september 2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) <sup>(2)</sup> ændres gældende EU-ret, som tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien var baseret på.

(2) Derfor bør akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ændres, så den bliver forenelig med forordning (EF) nr. 1698/2005.

(3) Der bør vedtages overgangs- og gennemførelsesbestemmelser for programmeringsperioden for udvikling af landdistrikterne, der begynder den 1. januar 2007, efter den

procedure, der er nævnt i artikel 90, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1698/2005. Henvisningerne i de procedurebestemmelser, der er fastsat i akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, bør tilpasses i overensstemmelse hermed.

(4) Da Rådet og Kommissionen nåede til politisk enighed om forordning (EF) nr. 1698/2005, forpligtede de sig i en fælles erklæring vedrørende Bulgarien og Rumænien til at forlænge den foranstaltning med rådgivningstjenester, der er omhandlet i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, og som gælder for landbrugere, der modtager støtte til at drive delvis selvforsynende landbrug, indtil 2013. Tiltrædelsesakten bør tilpasses for at tage hensyn til denne aftale —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ændres således:

1) Artikel 29, andet punktum, affattes således:

»Hvis det bliver nødvendigt med særlige overgangsforanstaltninger i denne forbindelse, vedtages disse efter proceduren i artikel 90, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 (\*).

<sup>(1)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

<sup>(2)</sup> EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1463/2006 (se side 1 i denne EUT).

<sup>(\*)</sup> EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1463/2006 (EUT L 277 af 9.10.2006, s. 1).«

## 2) Artikel 34 ændres således:

*Artikel 2*

## a) Stk. 1 affattes således:

»1. Ud over de forordninger om udvikling af landdistrikterne, der er gældende på tiltrædelsesdatoen, anvendes bestemmelserne i afdeling I, II og III i bilag VIII på Bulgarien og Rumænien i perioden 2007–2009, undtagen afdeling I, del D, i samme bilag, der også anvendes i perioden 2010–2013, og som vedrører rådgivningstjenester til landbrugere, som modtager støtte til at drive delvis selvforsynende landbrug. De særlige økonomiske bestemmelser i afdeling IV i bilag VIII anvendes på Bulgarien og Rumænien i hele programmeringsperioden 2007–2013.«

Denne afgørelse udfærdiges på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk, bulgarsk og rumænsk, idet alle 23 udgaver har samme gyldighed.

*Artikel 3*

Denne afgørelse har virkning fra den 1. januar 2007 under forudsætning af, at traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse træder i kraft.

## b) Stk. 3 affattes således:

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 2006.

»3. Gennemførelsesbestemmelser med henblik på anvendelse af bestemmelserne i bilag VIII vedtages i det nødvendige omfang efter proceduren i artikel 90, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1698/2005.«

*På Rådets vegne*

J. PRÖLL

*Formand*

## RÅDETS AFGØRELSE

af 19. juni 2006

## om tilpasning af bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

(2006/664/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, undertegnet i Luxembourg den 25. april 2005, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 34, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 af 20. september 2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) <sup>(2)</sup> ændres gældende EU-ret, som tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien var baseret på.
- (2) Derfor bør akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ændres, så den bliver forenelig med forordning (EF) nr. 1698/2005.
- (3) Når der foretages de fornødne tilpasninger i akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, bør forhandlingsresultaternes grundlæggende karakter og principper bevares og anvendes i forbindelse med nye elementer. Endvidere bør tiltrædelsesakten kun tilpasses i det omfang, det er absolut nødvendigt.
- (4) Foranstaltningerne for »delvis selvforsynende landbrug« og »producentsammenslutninger« i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse er omfattet af forordning (EF) nr. 1698/2005, som overgangsforanstaltninger for Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet. Derfor bør disse bestemmelser udgå af akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

(5) Bestemmelserne om teknisk bistand i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse er omfattet af forordning (EF) nr. 1698/2005 og bør derfor udgå.

(6) Ved forordning (EF) nr. 1698/2005 indføres der en obligatorisk Leader-akse i programmet for udvikling af landdistrikterne, som skal tegne sig for en minimumsprocentdel af ELFUL-bidraget til programmet. Endvidere indføres der ved artikel 59 i samme forordning en foranstaltning, der skal støtte kompetenceudvikling, og den afviger fra de ordninger, som blev forhandlet med Bulgarien og Rumænien. Derfor er det nødvendigt at harmonisere Leader-bestemmelserne i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse med de nye bestemmelser i forordning (EF) nr. 1698/2005.

(7) I henhold til forordning (EF) nr. 1698/2005 ydes der støtte til anvendelse af rådgivningstjenester. Der er imidlertid forskel på foranstaltningens anvendelsesområde i akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og i den nye forordning. For især at undgå dobbeltfinansiering i programmets første tre år bør Bulgarien og Rumænien derfor have valget mellem enten at gennemføre foranstaltningen i bilag VIII til tiltrædelsesakten eller foranstaltningen i forordning (EF) nr. 1698/2005.

(8) Da Rådet og Kommissionen nåede til politisk enighed om forordning (EF) nr. 1698/2005, forpligtede de sig i en fælles erklæring vedrørende Bulgarien og Rumænien til at forlænge den foranstaltning med rådgivningstjenester, der er omhandlet i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, og som gælder for landbrugere, der modtager støtte til at drive delvis selvforsynende landbrug, indtil 2013. Tiltrædelsesaktens bilag VIII bør tilpasses for at tage hensyn til denne aftale.

(9) Da der ved Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(3)</sup> blev oprettet én fond for EF-støtte til udvikling af landdistrikterne, som afløser de to tidligere finansieringskilder, bør det præciseres, på hvilket grundlag det loft på 20 %, der er fastsat for supplerende af direkte betalinger i afdeling I, punkt E, i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, skal beregnes.

<sup>(1)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

<sup>(2)</sup> EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1463/2006 (se side 1 i denne EUT).

<sup>(3)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 320/2006 (EUT L 58 af 28.2.2006, s. 42).

(10) Formålet med den EF-støtte, der er omhandlet i afdeling I, punkt E, i bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, er at medfinansiere medlemsstaternes direkte betalinger eller støtte i henhold til artikel 143c i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordringer for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001 <sup>(1)</sup>. Derfor bør den støtte ikke medtages ved beregningen af ligevægten mellem målene, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 1698/2005.

(11) Ifølge forordning (EF) nr. 1698/2005 er økonomisk levedygtighed ikke længere en betingelse for, at der kan ydes investeringsstøtte. Den pågældende undtagelsesbestemmelse for Bulgarien og Rumænien i bilag VIII til tiltrædelsesakten bør derfor udgå.

(12) Ved forordning (EF) nr. 1290/2005 fastlægges der nye regler for finansiering af udgifter til udvikling af landdistrikterne. Da disse bestemmelser følger de samme principper som artikel 31 og 32 i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene <sup>(2)</sup>, og da der henvises til dem i akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, er de særlige økonomiske bestemmelser i bilag VIII til tiltrædelsesakten ikke længere nødvendige. I samme bilag bør Fællesskabets økonomiske bidrag til miljøvenlige landbrugsforanstaltninger og dyrevelfærdsforanstaltninger ændres, fordi medfinansieringssatserne ifølge artikel 70 i forordning (EF) nr. 1698/2005 ikke længere fastsættes for de enkelte foranstaltninger, men for hver akse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

I bilag VIII til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse foretages følgende ændringer:

1) I afdeling I foretages følgende ændringer:

a) Punkt A og B udgår.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 953/2006 (EUT L 175 af 29.6.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

b) Punkt C affattes således:

»C. Leader+-lignende foranstaltninger

Ud over de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 63, litra c), i forordning (EF) nr. 1698/2005, kan der ydes støtte til følgende foranstaltninger:

a) opbygning af repræsentative lokale udviklingspartnerskaber

b) udarbejdelse af integrerede udviklingsstrategier

c) finansiering af forskning og forberedelse af støtteansøgninger.«

c) Punkt D affattes således:

»D. Rådgivnings- og konsulenttjenesteydelser

1) Der ydes støtte til rådgivnings- og konsulenttjenesteydelser.

For perioden 2007–2009 kan den støtte ikke indgå i programmet for udvikling af landdistrikterne, hvis der skal ydes støtte i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 1698/2005.

2) For perioden 2010–2013 ydes der kun støtte til rådgivningstjenester til landbrugere, som modtager støtte til delvis selvforsynende landbrug, jf. artikel 20, litra d), nr. i), i forordning (EF) nr. 1698/2005.

Som et minimum skal de landbrugsrådgivningstjenester til landbrugere, der er nævnt i nr. 1), omfatte følgende:

a) de lovgivningsbestemte forvaltningskrav og de betingelser for god landbrugs- og miljømæssig stand, som er fastsat i artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 1782/2003 og i bilag III og IV til samme forordning

b) standarder for sikkerhed på arbejdspladsen baseret på fællesskabslovgivningen.«

d) I punkt E foretages følgende ændringer:

i) Punkt 3, første punktum, affattes således:

»EF's bidrag til støtte tildelt i henhold til dette punkt E i Bulgarien eller Rumænien for hvert af årene 2007, 2008 og 2009 må ikke overstige 20 % af dets respektive årlige tildeling fra EUGFL, Garanti-sektionen, jf. artikel 34, stk. 2, i denne tiltrædelsesakt.«

ii) Som nr. 5) indsættes:

*Artikel 2*

»5) EF's økonomiske bidrag til denne foranstaltning medtages ikke ved beregningen af ligevægten mellem målene, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 1698/2005.«

Denne afgørelse udfærdiges på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk, bulgarsk og rumænsk, og alle 23 udgaver har samme gyldighed.

e) Punkt F og G udgår.

*Artikel 3*

2) I afdeling II udgår nr. 1).

3) Afdeling IV affattes således:

Denne afgørelse får virkning den 1. januar 2007 under forudsætning af, at traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse træder i kraft.

»Som undtagelse fra artikel 70, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 1698/2005 kan Fællesskabets økonomiske bidrag til akse 1 og 3 og til teknisk bistand udgøre 80 %.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 2006.

Som undtagelse fra artikel 70, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 1698/2005 kan Fællesskabets økonomiske bidrag til akse 2 udgøre 82 %.

*På Rådets vegne*

J. PRÖLL

*Formand*